

## DAWN CHORUS

I hear a dawn chorus  
in the twilight, every morning,  
when you are still asleep beside me.  
Canadian geese flying from the pond in the park  
and over neighborhood buildings  
and right above me.  
After nights full of doubts,  
soul searching and painful vigils,  
their song disarms me;  
fade away the recollections  
of journeys to hell and back again  
I thought I left behind me.

It's then that you wake up  
still pale for pleasures unknown  
in days before me;  
and in a daze, you moan,  
then slowly turn around and hold me.  
I look at you, I kiss you,  
then softly pray, thankfully,  
unyielding;  
and we fall asleep anew,  
quietly, forgetfully,  
'till midday.

CORO MATTUTINO Ascolto un coro all'alba/nella penombra, ogni giorno,/quando tu stai ancora dormendo al mio fianco./ Anatre canadesi volano dal lago del parco sui palazzi del quartiere/ e sopra me./Dopo notti pieni di dubbi,/scavando nella mia anima e veglie dolorose,/la loro canzone mi disarmo;/ spariscono i ricordi di viaggi di ritorno dall'inferno/ che credevo di aver lasciato nel passato./ In quell'istante, tu ti svegli/ ancora pallida per via di piaceri sconosciuti a te prima di avermi incontrato,/ e, mezza-sveglia, sospiri,/poi ti volti e mi abbracci./Ti guardo, ti bacio,/poi prego dolcemente, con gratitudine,/ senza mai lasciarti,/ e ci addormentiamo nuovamente,/tranquilli e dimenticevoli/ fino a mezzogiorno.